



SANTA BARBARA RAPE CRISIS CENTER  
CENTRO CONTRA LA VIOLACION SEXUAL

## BOLETIN PARA VOLUNTARIOS

VOLUMEN 10, NÚMERO 9: SEPTIEMBRE 2005

---

### **REPORTE SOBRE VIOLACIONES DE PRISIONEROS**

El Departamento de Justicia de Los Estados Unidos publicó su primer reporte de estadísticas sobre la violación de prisioneros el 31 de Julio de 2005, recomendando prudencia sobre las conclusiones del reporte porque solo representan la punta del problema. El reporte del gobierno, el cual cubre quejas formales hechas por los reclusos, determinó que casi 2,100 incidentes de violencia sexual pudieron ser verificadas en las cárceles, prisiones y centros de detención juvenil en Los Estados Unidos el año pasado.

El reporte del Departamento de Justicia documenta un total de 8,210 acusaciones de violencia sexual en 2004. Casi 42 por ciento de esas acusaciones implican abuso sexual de empleado-a- prisionero y un 11 por ciento adicional implican acoso sexual de prisioneros por empleados. El reporte estableció que el resultado más común de las investigaciones a los incidentes de violencia sexual fue una determinación de falta de evidencia.

“Este reporte toma un paso importante hacia el reconocimiento que la violencia sexual detrás de las rejas es un problema nacional de derechos humanos en proporciones alarmantes,” dijo Lovisa Stannow, Directora Ejecutiva Provisional de Stop Prisoner Rape. “Sin embargo, para poder establecer la verdadera frecuencia de violación de prisioneros, necesitamos hablar con ellos directamente, en vez de depender de archivos administrativos.”

El reporte del Departamento de Justicia, que será publicado anualmente, tiene el mandato del Prison Rape Elimination Act de 2003 (PREA), la primer legislación federal que trata el problema de la violación de prisioneros. Una encuesta de prisioneros pasados y actuales que proveerá una detallada cuenta de la frecuencia de violación de reclusos será iniciada en 2006.

### **¿MUJER MORENA NO LO SUFICIENTE "SEXY" PARA UN MANEJADOR?**

El magnate del maquillaje L’Oreal pronto tendrá que darle un "retoque" a su equipo de defensa legal para la cita en un tribunal de San Francisco. El 11 de Agosto, la Corte Suprema de California confirmó el derecho de una empleada a demandar por represalias después de que se negó a despedir a una empleada, la cual su supervisor no encontraba suficiente sexualmente. La decisión es una victoria para todas mujeres empleadas.

Elysa Yanowitz, una empleada de L’Oreal altamente calificada por 18 años, declaró que fue sujeta a evaluaciones negativas, críticas injustificadas delante de su personal, y se le dieron responsabilidades adicionales cuando resistió la orden que ella consideraba ser discriminación sexual por el ejecutivo de L’Oreal, John Wiswall. Según el periódico *San Francisco Chronicle*, Wiswall dirigió a Yanowitz a despedir a una vendedora excepcional de ascendencia Medio-Oriente la cual el no consideraba ser “lo suficiente guapa” y fue ordenada a “conseguir a alguien atractiva.” A través de los seis años de la

batalla legal, Yanowitz ha dado a saber su preferencia por las rubias durante sus visitas a la tienda señalando a una joven rubia y atractiva diciendo, "Condenados, consíganme una que se parezca a ella."

Estadísticas del EEOC revelan que reclamos por discriminación sexual son muy comunes, con 24,249 reclamos reportados en 2004. Adicionalmente, el EEOC resolvió 24,751 cargos de discriminación represalia en 2004, recobrando más de \$90 millones en beneficios monetarios para los empleados rechazados.

## **ANUNCIOS**

### **JUNTA DE VOLUNTARIOS**

La próxima reunión obligatoria es el 6 de septiembre. La junta será sobre la Casa de Transición (Transition House) que es un lugar de refugio. La junta empieza a las 6:30 p.m. y termina a las 8:30 p.m. Anticipen traer su calendario porque vamos a planear los temas para las juntas y escoger otro día que no sea martes para las reuniones.

### **CIERRES POR LOS FESTIVOS DE SEPTIEMBRE**

La oficina se cerrará el lunes, el 5 de septiembre por El Día del Trabajo. Por supuesto, funcionará la línea de emergencia las 24 horas del día durante el festivo.

### **¡EL CCVS NECESITA MÁS VOLUNTARIOS! ¡AYUDA A CORRER LA VOZ!**

El próximo Curso de capacitación en Intervención en Crisis en inglés se dará acabo el 3 de octubre hasta el 30 de noviembre. Las clases se darán lunes y miércoles (6pm -10 pm). Si conoces a alguien interesado en el entrenamiento, comunícate con Heather al 963-6832 o [heather@sbrcc.net](mailto:heather@sbrcc.net) para recibir más información. Siempre buscamos voluntarios que sean bilingües en inglés y español. Para este entrenamiento, hacemos una llamada especial a los hombres para convertirse en asistentes sociales en casos de abusos sexual. Favor de correr la voz a toda persona que pueda ser interesada en ser voluntario con el CCVS.

### **¡HAZTE PARTE DEL EQUIPO DEL CCVS PARA UNA MARCHA AL BENEFICIO DEL PROYECTO SIDA! SÁBADO, 1 OCTUBRE 2005 LEADBETTER BEACH, SANTA BÁRBARA**

Hazte parte del grupo del CCVS en el Heart & Sole AIDS Walk de Santa Bárbara. El AIDS Walk es una marcha patrocinada a beneficio del Proyecto SIDA de la Costa Central, el mayor proveedor de servicios para asuntos emocionales y prácticos para las personas que viven con SIDA y VIH en el condado de Santa Bárbara. Los fondos recaudados de la marcha serán usados para proveer los servicios necesarios a las personas que viven con SIDA y sus familias. Participamos para mostrar nuestro apoyo al Proyecto SIDA y esperamos trabajar juntos para recaudar \$500 para donar al proyecto. La marcha de 10 kilómetros (6.2 millas) comienza y termina en la playa Leadbetter y lleva a los participantes a lo largo del Cabrillo Boulevard de Santa Bárbara. Después de la marcha habrá una celebración en la playa con bocadillos gratis, música en vivo, masajes gratuitos y una ceremonia de premios. Para más información sobre la marcha, ve la página de Internet en [www.aidswalksb.com](http://www.aidswalksb.com). Para hacerte parte del equipo del CCVS, comunícate con Alena a 963-6832 ext. 29 o [alena@sbrcc.net](mailto:alena@sbrcc.net).

### **¡ERES LA PRÓXIMA BIBLIOTECARIA/O DEL CCVS?**

El CCVS busca un voluntario para organizar nuestra colección de libros y otros recursos sobre la violencia sexual. Si tienes un par de horas por la semana durante septiembre que puedes donar al CCVS para ayudar con la biblioteca, comunícate con Alena a 963-6832 ext. 29 o [alena@sbrcc.net](mailto:alena@sbrcc.net).

### **CURSO DE CAPACITACIÓN DE LA EDUCACIÓN COMUNITARIA EN INGLÉS**

¡Aprovecha de esta oportunidad de superar tu miedo de hablar en público y ayudar a dismantelar la cultura de la violación! El Curso de Capacitación de la Educación Comunitaria en inglés se llevará acabo en las estas fechas:

- Martes, 20 Septiembre, 7:00-10:00p.m.
- Martes, 27 Septiembre, 6:00-9:00p.m.
- Martes, 4 Octubre, 6:00-9:00p.m.
- Martes, 11 Octubre, 6:00-9:00p.m.

El próximo Curso de Capacitación de la Educación Comunitaria en español se llevará acabo en octubre. Después del entrenamiento de 12 horas, estarás listo/a para dar presentaciones sobre el abuso sexual y como prevenirlo en las escuelas, las universidades, cooperativos de madres y padres, las iglesias y otras organizaciones comunitarias. Si estás interesado/a en tomar el curso, comuníquese con Alena a [alena@sbrcc.net](mailto:alena@sbrcc.net) o 963-6832 ext. 29.

### **MI FUERZA: EL CENTRO CONTRA LA VIOLACIÓN SEXUAL APOYARÁ UNA CAMPAÑA DE LA PREVENCIÓN DE LA VIOLACIÓN EN TODO EL ESTADO**

Este mes, podrás notar mensajes nuevos sobre la prevención de la violación sexual en las escuelas y los medios de la comunicación locales. La Coalición de California en Contra del Asalto Sexual (CALCASA) está impulsando una nueva campaña del “marketing” social que comenzará el 13 de Septiembre. La campaña se llama “Mi Fuerza” y está diseñando a educar a los jóvenes sobre el abuso sexual y destacar el papel crucial que puede jugar los hombres adolescentes en crear relaciones saludables. La campaña de Mi Fuerza fue creada por el grupo de Men Can Stop Rape (Los Hombres Pueden Parar la Violación) en Washington D.C. Se la ha adaptado para traer este mensaje de cambio positivo al estado de California. El CCVS apoyará los esfuerzos de CALCASA para empoderar a los hombres jóvenes a ayudar en prevenir la violación sexual. Para más información sobre la campaña, vea el sitio de Internet al [www.mystrength.org](http://www.mystrength.org).

### **ADVERTENCIA SOBRE LOS REPORTES INTERNOS**

Las voluntarias/los voluntarios tienen que llenar y regresar los Reportes Internos a CCVS *dentro de 48 horas* después de la fecha de contacto con el/la cliente. También, deben ser el seguimiento dentro de 72 horas después del contacto inicial.



# FELIZ CUMPLEAÑOS A:



- Naty el 9 de septiembre
- Mojdeh el 9 de septiembre
- Nicolasa el 10 de septiembre
- Gelare el 20 de septiembre
- Debra el 20 de septiembre
- Vicki el 20 de septiembre